# Mr<sup>1</sup>. J. A. Jadnanansingh

Civil-law notary practising in Paramaribo

Office seal of the notarial practice of J. A. Jadnanansing

Translator's note: Meester, abbreviated mr. is the title awarded to those having graduated from a Surinamese or Dutch Faculty of Law.

# **COPY OF A DEED**

OF THE ESTABLISHMENT OF A FOUNDATION

IN THE NAME OF:

**CREDIT GUARANTEE FUND SURINAME** 

This ele	eventh day of July
two tho	ousand and fourteen, appeared before me mr. Jamila Anureka Jadnanansing, civil-law notary
practisi	ing in Suriname, in the presence of the witnesses hereinafter named, who have sufficiently
proved	their identity to me, Civil-law notary:
1.	Mr. Dharmradj Parohi, Head of Legal Affairs of the Ministry of Finance, born in Paramaribo on
	nine April one thousand nine hundred and sixty-seven, residing at Commissaris Weytinghweg
	number 4 in Paramaribo, bearer of identity card number EL 0074448 M, a national and resident
	of the Republic of Suriname;
2.	Mr. Sudeshkumar Jessy Dankerlui, Deputy Director of Administrative Services of the Ministry of
	Trade and Industry, born in Paramaribo on three April one thousand nine hundred and sixty-five
	residing at Williamstraat number 14 in Paramaribo, bearer of identity card number EJ 001751 M
	a national and resident of the Republic of Suriname;
3.	Mr. Jaswant Doekharan, Chief Policy Officer of the Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
	and Fisheries, born in Paramaribo on twenty-four December one thousand nine hundred and
	seventy-seven, residing at Kasandikromoweg number 3 in Paramaribo, bearer of identity card
	number EV 006994 M, a national and resident of the Republic of Suriname,
For the	purpose of this document acting in their capacity of chairman and members of the board of the
Credit (	Guarantee Fund Suriname based in Paramaribo, and legally representing the
aforem	nentioned Foundation as such
The per	rsons appearing have sufficiently proved their identity to me, Civil-law notary.
The per	rsons appearing acting in their aforementioned capacities declared:
that by	order of the Minister of Finance dated twenty-two June two thousand and ten, under number
3116:	
1.	Mr. Dharmradj Parohi mentioned above;
2.	Mr. Sudeshkumar Jessy Dankerlui mentioned above;
3.	Mr. Jaswant Doekharan mentioned above.

were appointed to the new board of the aforementioned "Credit Guarantee Fund Suriname".

that they, the persons appearing, acting in their aforementioned capacities in accordance with the provision of Article sixteen of the Articles of association of this foundation have obtained permission from the Minister of Finance for completely amending the Articles of association, as evidenced by letter dated fourteen February two thousand and fourteen, number 1151, of which a photocopy is attached to the original deed as retained by the civil-law notary, so that the Articles of association of the aforementioned "Credit Guarantee Fund Suriname" will henceforth read as follows:

# NAME AND REGISTERED OFFICE

		ARTICLE 1
	1.	The name of the Foundation is "Credit Guarantee Fund Suriname".
	2.	Its registered office is located in Paramaribo, Suriname.
	3.	The foundation has already commenced and is established for an indefinite period of time.
		OBJECT
		Article 2
1.	the	e object of the Foundation is the promotion of investments in all branches of industry with exception of trade, in particularly for small and medium-sized enterprises and start-up mpanies.
2.	app	the promotion and/or development of entrepreneurship, the Minister of Finance, after the proval of the Council of Ministers, may with regard to the investments mentioned in agraph 1, designate sectors and regions by means of appropriate programmes.

#### Article three

- 1. The Foundation seeks to achieve its object by providing guarantees to finance institutions operating in Suriname, for the credit facilities to be provided by these institutions to businesses that have their registered offices in Suriname and are operating in Suriname.
- 2. 'Finance institution' means: a legal entity which, to a significant extent, is in the business of obtaining accounts payable, whether immediately or on the due date, whether or not in the form of savings or against issuing

#### Third page

- of one or more types of debt securities, and to extend credit or make investments for its own account and which has obtained authorization for carrying on the business of finance institution in Suriname and which is under the supervision of the Central Bank of Suriname.
- 3. 'Finance institution' includes a legal entity whose business activities extend to elements of the business of finance institution, as specified above.
- 4. 'Credit facilities' mean: short and medium-term loans for investments, from an economic point of view in the essence, in economically sound and viable businesses that primarily cannot meet the banking requirements to cover the credit risk arising from the credit facilities to be provided.

# **GUARANTEES**

# Article 4

1.	The	e guarantees referred to in Article 3, include any payment of the principal sums mentioned in
	the	guarantee given. Payment will in principle not be made until the complete enforcement of
	sec	curity interests which the company provided to the finance institution concerned and after
	the	recovery of any other available assets.
2.	Gu	arantees are provided up to 80% of the credit amount, this being the initial amount invested.
	Wł	nen determining the percentage amount, the deficit in the security for the credit facility to be
	pro	ovided, in accordance with the usual commercial banking requirements laid down, will also be
	tak	en into account.
3.	The	e total amount to be provided in guarantees will not exceed double the amount of the total
	cap	oital of the foundation.
		FINANCIAL RESOURCES OF THE FOUNDATION
		Article 5
1.	The	e financial resources of the foundation comprise:
	а.	the amount available at the time of the complete amendment of the Articles of association
		at the Surinaamse Postspaarbank (Postal Savings Bank Suriname) to the account number
		312.034.8.10;
	b.	payments to the Foundation;
	С.	income arising from providing guarantees, investment of the resources of the Foundation
	c.	and other resources;
	d.	resources obtained from bilateral or multilateral cooperation agreements with the
	u.	
	•	
	e.	resources obtained from the state budget;
	f.	resources obtained from the domestic and/or foreign capital markets; as well as other
_	<b>T</b> I:	resources
2.		e resources of the Foundation may be used only for:
	a.	honouring agreements arising from guarantees provided;

	b. the payment of operating costs and administrative expenses.	
	<u>1</u>	Fourth page
	DUTIES OF THE MINISTER OF FINANCE	
	Article 6	
In the o	context of the operationalization of the Foundation, the Government of the Repub	lic of Suriname,
for the	purposes hereof represented by the Minister of Finance, has the responsibility for	and takes
charge	of:	
1.	the appointment and dismissal of members of the board and the determination remuneration, subject to the provisions of Article 7 of the Articles of association;	of their
2.	the approval of the "Memorandum on the principles and methods of the guarant	ee policy of the
	Foundation" drafted by the board of the Foundation, as referred to in Article 8 ur	

- 3. the approval of the report on the work and the annual report and accounts of the Foundation, as referred to in Article 15 Paragraph 4;
- 4. the approval of a valid resolution of the Board of the Foundation for amending the articles of association or dissolving the Foundation, as referred to in Article 16;
- 5. the approval or disapproval of the report drawn up by the liquidators after the winding-up of the Foundation, as referred to in Article 17 Paragraph 3 and disposing of the remaining balance after liquidating all rights and obligations, as referred to in Article 17 Paragraph 4. ----

#### **THE BOARD**

#### **Article 7**

- The Board of the Foundation consists of at least three (members) and no more than five members.
- 2. The members of the board will be appointed by the Minister of Finance for a period not exceeding three years and will be immediately eligible for reappointment, without prejudice to the right of the Minister of Finance to dismiss the board members before the end of the term.
- - b. Two members, on the recommendation of the Suriname Business Forum.
- 4. The Minister of Finance elects the chairman and vice-chairman. The board shall be assisted by a Secretary in the person of the Fund Manager (see Articles 10 and 11).
- 5. The remuneration of the board members determined by the Minister of Finance shall be charged to the operations account of the Foundation.

#### **DUTIES OF THE BOARD**

Article 8

a.	working out in greater detail the policy of the Foundation, as laid down in de "Memorandum on
	the principles and methods of the guarantee policy of the Foundation";

The board is charged with:

b. supervising the duties of the Fund Manager in conformity with the provisions of Article 11;

	<u>Fifth page</u>
c.	approving the guarantee applications subject to the banking and legal advice of the Fund
	Manager;
d.	approving the remaining financial transactions (and acts) of the Fund Manager , as set out in
	Article 11;
e.	assessing the semi-annual reports drawn up by the Fund Manager and the annual report
	about the course of business in the Foundation and its financial position;
f.	drawing up and adopting an annual budget; as well as
g.	periodically evaluating the functioning of the Foundation in relation to its object.

MEETINGS AND DECISION-MAKING OF THE BOARD

Article 9

- 1. The Board meets as often as the chairman or at least two other members deem necessary.
- 2. Notice of the meeting must be given in writing or electronically to members at least six working days prior to the meeting, mentioning the topics and/or proposals for discussion.

This period, in the opinion of the chairman, may be shortened in case of urgency.

- 3. For a meeting to be legally valid, the number of members is set at a minimum of three.
- 4. The adoption of resolutions in a meeting requires a majority of votes by the members who are present. In the event of a tied vote, the item will be discussed in the next meeting. Should votes tie once again then the chairman will cast the deciding vote.
- 5. The minutes will be confirmed in the next meeting and in evidence thereof-signed by the chairman and the secretary.

#### THE FUND MANAGER

#### Article 10

conflict with the articles of association.

	Sixth page
	DUTIES OF THE FUND MANAGER
	Article 11
The Fu	nd Manager, subject to the rules of procedure on the management of the Guarantee Fund to be
decide	d upon by the Board as referred to in Article 10 under a, is charged with:
a.	the management and administration of the financial means belonging to the Foundation and in
	such a manner that it will not be merged with the personal assets of the Fund Manager;
b.	keeping accounts and ensuring the secretariat of the Foundation. The latter includes conducting
	correspondence, as well as preparing the regular meetings of the Board and the follow-up
	thereof;
c.	drafting the procedural rules and the rules of conduct to be followed with reference to the

relationships with stakeholders of the Foundation; this in consultation with the Board;

d.	drawing up the semi-annual reports, the report about the current course of business in the	
Foundation and its financial position on behalf of the Board; as well as preparing the annual		
	budget for the coming year in consultation with Board;	
e.	reviewing the guarantee applications from a banking and legal point of view on behalf of the	
	Board;	
f.	performing, by order of the Board, all legal acts in order to achieve the object of the Foundation,	
	including:	
	i. entering into guarantee agreements with the finance institutions eligible for guarantees	
	and at the expense and risk of the financial means of the Foundation and in conformity	
	with the funding proposals approved by the Board; as well as	
	ii. settling any financial liabilities towards financial institutions based on the agreements	
	referred to under i;	
g.	monitoring compliance with the terms and conditions and the obligations of the finance	
institutions arising from the agreements on giving guarantees concluded with the finance		
	institutions;	
h.	investing temporarily surplus funds in accordance with the guidelines provided by the Board and	
	in so far as relevant after express approval of the Board; as well as	
i.	providing the Board with solicited and unsolicited advice with regard to matters concerning	
	among other things achievement of the object of the Foundation.	
	PROCESSING OF GUARANTEE APPLICATIONS AND SETTLING GUARANTEES	
	TROCESSING OF GOARANTEE AT EICATIONS AND SETTEING GOARANTEES	
	Article 12	
1.	Applications for giving guarantees may be made only by the finance institutions mentioned in	
	Article 3 Paragraph 2 and must be accompanied by among other things a Chamber of Commerce	
	extract and a credit report, stating:	

_				
Sev	ıΔr	۱th	กว	$\sigma \Delta$
コヒヽ	/ = 1	1111	υa	~

	a.	the name and address of the company for which the guarantee is requested;
	b.	the activities of the company concerned;
	c.	the purpose of the financing;
	d.	the maximum amount of the credit facility to be provided;
	e.	the maximum amount of the cover to be provided by the company concerned;
	f.	a proposal for coverage of the credit risk, subject to the provisions of Article 4 Paragraph
		2;
	g.	the terms and conditions for financing, as well as the proposed repayment schedule;
	h.	an assessment of the financial institution by the management or the loans committee
		with regard to the possibilities for success of the activities of the company concerned
		and the risks involved.
2.	The fin	ance institutions must report to the Fund Manager in writing about the state of affairs
	with re	gard to guaranteed loans at least once every six months

3.	If the borrower does not fulfil his agreed obligations, the finance institution will immediately
	notify the Fund Manager in writing. Then there will be consultations about the measures to be
	taken.
4.	A payment claim arises only after the finance institution concerned meets the provisions of
	Article 4 Paragraph 1 and of Article 3 Paragraphs 2 and 3.
5.	Guarantee applications that are complete will be handled within thirty calendar days.
6.	If an application is denied, the Board must explain the reasons for its decision.
	FINANCIAL YEAR
	Article 13
fina	ancial year of the Foundation coincides with the calendar year.
	THE EXTERNAL AUDITOR
	Article 14
Boa	ard of the Foundation will appoint a certified external auditor for auditing the annual report and
	ts of the Foundation.
	ANNUAL REPORT AND THE STATEMENT OF ACCOUNTS
	Article 15
Eve	ery year before the first of July, the Fund Manager and the National Development Bank public
	ery year before the first of July, the Fund Manager and the National Development Bank public ited company under Suriname law draw up, on behalf of the Board:
	4. 5. 6. 8. final

	Article 16
	AMENDMENT AND DISSOLUTION
	conducted supervision
	Minister of Finance will serve to discharge the Board from liability for its management and the
5.	Approval of the annual report and accounts as referred to in Article 15 Paragraphs 1 and 3 by the
	board will serve to discharge the Fund Manager from liability for his management.
4.	Approval of the annual report and accounts as referred to in Article 15 Paragraphs 1 and 3 by the
	Eighth page
	Minister of Finance.
3.	After their approval by the Board, the Fund Manager will send the annual report and accounts to t
	approving the annual report and accounts as referred to in Paragraph 1.
2.	explanatory notes and an audit opinion from the external auditor.  Every year at the end of August, the annual meeting of the Board takes place for the purpose of
	avalanatary nates and an audit aninian from the automal auditor

Foundation a two thirds majority vote is required

2.	Amendment to the articles of association or the dissolution of the Foundation takes place with
	the prior the consent of the Minister of Finance
	WINDING-UP
	Article 17
1.	A resolution to dissolve the Foundation also includes a stipulation on the (process of) winding-
	up.
2.	In so far as the resolution to terminate provides for no other stipulation, the rules laid down in
	these articles of association with regard to the representation of the Foundation will remain in
	force during and in aid of the (process of) winding-up.
3.	After completion of the (process of) winding-up, the liquidators render account to the Minister
	of Finance by presenting a report from the auditor.
	Approval of this account by the Minister of Finance will serve to discharge the liquidators.
	FINAL PROVISION
	Article 18
1.	Ultimately, the persons appearing, acting in their aforesaid capacity declared that with these
	amendments of the articles of association, the Board currently consists of:
	1. Mr. Dharmradj Parohi mentioned above,
	as Chairman;
	2. Mr. Sudeshkumar Jessy Dankerlui mentioned above,
	as a member;
	3. Mr. Jaswant Doekharan mentioned above,
	as a member;
	2. The Board referred to in Paragraph 1, will remain in power until a new board is
	appointed pursuant to the provisions of article 7 of the articles of association

For the execution of this deed, the persons appearing declared to choose as their address for service the offices of the civil-law notary, custodian of this original deed.

IN WITNESS WHEREOF the original of this deed was executed in Paramaribo, at my office, the civil-law notary, on the date stated at the beginning of this deed in the presence of:

# Ninth and last page

Mrs. mr. Gracia Annetta Thalisa Thania Sitaram, law graduate with notarial training and Mrs.
Marie Paiten Saniran, notarial assistant, residing respectively in the districts of Wanica and
Paramaribo, as witnesses.
Immediately after reading out loud, the deed was signed by the persons appearing, the witnesses and me, civil-law notary.
Signed) D. Parohi, J.S. Dankerlui, J. Doekharan, G.A.T.T. Sitaram, M.P. Saniran, mr. J.A.
Jadnanansingh, civil-law notary.

This original of the instrument as retained by the civil-law notary is provided with revenue
stamps having a value of Thirteen Suriname Dollars and Fifty Suriname Dollar cents

Issued as a true copy on this eleventh day of July, two thousand and fourteen.

Office seal of the notarial practice of J. A. Jadnanansingh

Revenue stamps